

Verejný obstarávateľ: Obec Janovce, Janovce 62, 086 41 Janovce

Súťažné podklady

Podlimitný postup zadávania zákazky na
uskutočnenie prác

Predmet obstarávania:

„Výstavba multifunkčného ihriska a exteriérovej telocvične v obci Janovce“

Štatutárny zástupca verejného obstarávateľa:

Lubomír Kundrát
starosta obce

.....

Ing. Peter Lupták
osoba vykonávajúca proces verejného obstarávania

.....

Obsah súťažných podkladov

A. Pokyny pre uchádzačov.

Časť I.	Všeobecné informácie.
Časť II.	Dorozumievanie a vysvetľovanie.
Časť III.	Príprava ponuky.
Časť IV.	Predkladanie ponúk.
Časť V.	Otváranie a vyhodnotenie ponúk.
Časť VI.	Prijatie zmluvy.
Časť VII.	Zrušenie použitého postupu.
Časť VIII.	Revízne postupy

B. Podmienky účasti uchádzačov.

C. Kritériá na hodnotenie ponúk a pravidiel ich uplatnenia.

D. Opis predmetu zákazky.

E. Spôsob určenia ceny.

F. Obchodné (zmluvné) podmienky dodania predmetu zákazky.

Verejný obstarávateľ: Obec Janovce, Janovce 62, 086 41 Janovce

Súťažné podklady

Podlimitný postup zadávania zákazky na
uskutočnenie prác

Predmet obstarávania:

„Výstavba multifunkčného ihriska a exteriérovej telocvične v obci Janovce“

A. POKYNY PRE UCHÁDZAČOV

Časť I.

Všeobecné informácie.

- 1.1 Identifikácia verejného obstarávateľa.
- 1.2 Predmet zákazky.
- 1.3 Komplexnosť plnenia zákazky.
- 1.4 Zdroj finančných prostriedkov.
- 1.5 Zmluva.
- 1.6 Miesto a termín plnenia zákazky.
- 1.7 Oprávnený uchádzač.
- 1.8 Predloženie ponuky.
- 1.9 Variantné riešenie.
- 1.10 Platnosť ponuky.
- 1.11 Náklady na ponuku.

Časť II.

Dorozumievanie a vysvetľovanie.

- 2.1 Dorozumievanie medzi verejným obstarávateľom a uchádzačmi.
- 2.2 Vysvetľovanie a doplnenie súťažných podkladov.
- 2.3 Obhliadka miesta plnenia zákazky.

Časť III.

Príprava ponuky.

- 3.1 Jazyk ponuky.
- 3.2 Obsah ponuky.
- 3.3 Zábezpeka
- 3.4 Splnenie podmienok účasti uchádzačov.
- 3.5 Mena a ceny uvádzané v ponuke.
- 3.6 Vyhodenie ponuky.

Časť IV.

Predkladanie ponúk.

- 4.1 Označenie obalov ponúk.
- 4.2 Miesto a lehota na predkladanie ponúk.
- 4.3 Doplnenie, zmena a odvolanie ponuky.

Časť V.

Otváranie a vyhodnotenie ponúk.

- 5.1 Otváranie obálok s ponukami.
- 5.2 Dôvernosc' procesu verejného obstarávania.
- 5.3 Vysvetľovanie ponúk, vysvetľovanie mimoriadne nízkej ponuky.
- 5.4 Mena na vyhodnotenie ponúk.
- 5.5 Hodnotenie ponúk.

Časť VI.

Prijatie zmluvy

- 6.1 Informácia o výsledku vyhodnotenia.
- 6.2 Uzavretie zmluvy.

Časť I.

Všeobecné informácie

1.1 IDENTIFIKÁCIA VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA

Názov organizácie: Obec Janovce
Sídlo organizácie: Janovce 62, 086 41 Janovce, Slovenská republika
IČO: 00 322 083
Telefón: +421 544792337
E-mail: janovce1@wmx.sk
dom. stránka: <http://www.janovcebj.sk>
Štatutár: Ľubomír Kundrát
Kontaktné miesto: Agentúra regionálneho rozvoja PSK,
Prostějovská 117/A , 080 01 Prešov
Kontaktná osoba: Ing. Peter Lupták
tel.: +421 915 963 032
e-mail: luptak@arrpsk.sk

1.2 PREDMET ZÁKAZKY

Názov predmetu zákazky:
„Výstavba multifunkčného ihriska a exteriérovej telocvične v obci Janovce“.

1.2.1 Predpokladaná hodnota zákazky bez DPH: **129.697,99 EUR**

1.2.2 Opis predmetu zákazky:

Predmetom zákazky je uskutočnenie prác „Výstavba multifunkčného ihriska a exteriérovej telocvične v obci Janovce“. Podrobné vymedzenie predmetu zákazky tvorí samostatná časť D. Opis predmetu zákazky.

Spoločný slovník obstarávania (CPV):

Hlavný predmet

Hlavný slovník: 45000000-7

Doplňujúce predmety

Hlavný slovník: 45233251-3, 45316100-6

1.3 KOMPLEXNOSŤ PLNENIA ZÁKAZKY

1.3.1 Uchádzač predloží ponuku na celý predmet zákazky.

1.4 ZDROJ FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

Zákazka bude súčasťou projektu v rámci program *Programu rozvoja vidieka SR 2014-2020, opatrenie: 7 Základné služby a obnova dedín vo vidieckych oblastiach.*

1.5 ZMLUVA

1.5.1 Zmluva o dielo podľa zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov (Obchodného zákonníka) a zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov na celý predmet zákazky.

Zmluva s úspešným uchádzačom nadobudne účinnosť po splnení odkladacej podmienky, ktorá spočíva v tom, že dôjde k uzatvoreniu platnej a účinnej zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku medzi príslušným poskytovateľom pomoci, a príjemcom pomoci, ktorým je verejný obstarávateľ a to na základe jeho žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku predloženej v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok.

- 1.5.2 Požiadavky verejného obstarávateľa uvedené v časti F. súťažných podkladov sú pre uchádzača záväzné.
- 1.5.3 Úspešný uchádzač (zhotoviteľ) je povinný na základe výzvy Objednávateľa do troch pracovných dní zložiť na bankový účet Objednávateľa **depozit 10 % z ponúkanej ceny diela bez DPH**. Depozit je určený na zabezpečenie náhrady škody a finančných nárokov Objednávateľa, ktoré mu vzniknú v prípade porušenia zmluvných povinností zo strany Zhotoviteľa a ktorých porušenie zakladá nárok na náhradu škody alebo iný finančný nárok pre Objednávateľa. Objednávateľ má právo uspokojiť svoj nárok z hodnoty depozitu. Podrobné podmienky sú uvedené v návrhu zmluvy o dielo.
- 1.5.4 Úspešný uchádzač (zhotoviteľ) predloží na písomnú výzvu verejného obstarávateľa pred prevzatím stavby **uzatvorené poistenie zodpovednosti za škodu** spôsobenú pri výkone povolania alebo uzatvorené poistenie zodpovednosti za škodu podnikateľa počas celej doby realizácie zákazky minimálne vo výške hodnoty úspešnej ponuky.
- 1.5.5 Úspešný uchádzač (zhotoviteľ) počas doby plnenia zákazky zamestná minimálne dve osoby, ktoré spĺňajú nasledovné predpoklady:
- žijú v obci, v ktorej je realizované dielo,
 - po dobu viac ako 6 mesiacov neboli zamestnané inak ako prácou vykonávanou pri aktivačnej činnosti alebo prácou vykonávanou prostredníctvom dohody o vykonaní práce alebo dohody o pracovnej činnosti.
- Podrobné podmienky sú uvedené v návrhu zmluvy o dielo.

1.6 MIESTO A TERMÍN PLNENIA ZÁKAZKY

- 1.6.1 K. ú. Janovce, okres Bardejov, parcela č. 291/1, 291/2. NUTS kód: SK041.
- 1.6.2 Trvanie zmluvy: **max. lehota výstavby je 6 mesiacov** od prevzatia staveniska

1.7 OPRÁVNENÝ UCHÁDZAČ

- 1.7.1 Uchádzač na účely zákona o verejnom obstarávaní je fyzická osoba, právnická osoba alebo skupina takýchto osôb, ktorá na trhu dodáva tovar, uskutočňuje stavebné práce alebo poskytuje službu a predložila ponuku.
- 1.7.2 Ponuku môže predložiť skupina dodávateľov podľa § 31 zák. č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Verejný obstarávateľ nevyžaduje od skupiny dodávateľov, aby vytvorili spoločne právne vzťahy do predloženia ponuky.
- 1.7.3 Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní týkajúcich sa osobného postavenia za každého člena skupiny osobitne a splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní týkajúce sa finančného a ekonomického postavenia a technickej alebo odbornej spôsobilosti preukazuje spoločne. Splnenie podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 písm. f) - je oprávnený dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu, preukazuje člen skupiny len vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorú má zabezpečiť.
- 1.7.4 Skupina dodávateľov môže využiť finančné zdroje účastníkov skupiny dodávateľov alebo iných osôb podľa § 27 ods. 2, technické a odborné kapacity účastníkov skupiny dodávateľov alebo iných osôb podľa § 28 ods. 2.
- 1.7.5 Ak ponuka skupiny dodávateľov bude prijatá, verejný obstarávateľ požaduje od členov tejto skupiny dodávateľov, aby pred podpísaním zmluvy vytvorili spoločne právne vzťahy (formu), aby zodpovedali za záväzky spoločne a nerozdielne z dôvodu riadneho plnenia zmluvy.
- 1.7.6 Uchádzač môže predložiť iba jednu ponuku. Uchádzač nemôže byť v tom istom postupe zadávania predmetu zákazky aj členom skupiny dodávateľov, ktorá

- predkladá ponuku. Verejný obstarávateľ vylúči ponuku predloženú uchádzačom, ktorý je súčasne členom skupiny dodávateľov.
- 1.7.7 Preukázanie splnenia podmienok účasti môžu uchádzači podľa § 32 ods. 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“)

1.8 PREDLOŽENIE PONUKY

- 1.8.1 Uchádzač môže predložiť len jednu ponuku. Súčasťou ponuky musia byť: doklady a dokumenty požadované vo výzve na predkladanie ponúk a podľa týchto súťažných podkladov.
- 1.8.2 Uchádzač predloží ponuku v uzavretom obale podľa bodu 4.1 osobne alebo poštovou zásielkou na adresu uvedenú v bode 4.2.1 a v lehote na predkladanie ponúk podľa bodu 4.2.2.
- 1.8.3 Pri osobnom doručení ponuky uchádzačom na adrese uvedenej v bode 4.2.1. verejný obstarávateľ vydá uchádzačovi potvrdenie o jej prevzatí s uvedením miesta, dátumu a času prevzatia ponuky.
- 1.8.4 V prípade, ak uchádzač predloží ponuku prostredníctvom poštovej zásielky, je podľa bodu 4.2.2 rozhodujúci termín doručenia ponuky verejnému obstarávateľovi.

1.9 VARIANTNÉ RIEŠENIE

- 1.9.1 Neumožňuje sa predložiť variantné riešenie.
- 1.9.2 Ak súčasťou ponuky bude aj variantné riešenie, toto variantné riešenie nebude zaradené do vyhodnotenia a bude sa naň hľadieť, akoby nebolo predložené.
- 1.9.3 Ak z predloženej ponuky nebude zrejmé, ktoré je variantné riešenie, bude táto ponuka vylúčená z predmetného verejného obstarávania.

1.10 PLATNOSŤ PONUKY

- 1.10.1 Ponuky zostávajú platné počas lehoty viazanosti ponúk do: **31.12.2016.**
- 1.10.2 V prípade uplatnenia námietok, ktoré by mali za následok predĺženie lehoty viazanosti ponúk, alebo v prípade vydania rozhodnutia o predbežnom opatrení, vydanom Úradom pre verejné obstarávanie verejný obstarávateľ upovedomí všetkých uchádzačov, ktorých sa to týka o predpokladanom predĺžení viazanosti ponúk a následne o novej lehote viazanosti ponúk.
- 1.10.3 Uchádzači sú svojou ponukou viazaní do uplynutia verejným obstarávateľom oznámenej, primerane predĺženej lehoty viazanosti ponúk podľa bodu 1.10.2

1.11 NÁKLADY NA PONUKU

- 1.11.1 Všetky výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša uchádzač bez finančného nároku voči verejnému obstarávateľovi.
- 1.11.2 Ponuky doručené na adresu uvedenú v bode 4.2.1 a predložené v lehote na predkladanie ponúk podľa bodu 4.2.2, sa uchádzačom nevracajú a zostávajú ako súčasť dokumentácie o verejnej súťaži.
- 1.11.3 Nevybratie uchádzača za dodávateľa, nevytvára nárok na uplatnenie náhrady škody.

Časť II.

Dorozumievanie a vysvetľovanie

2.1 DOROZUMIEVANIE MEDZI VEREJNÝM OBSTARÁVATEĽOM A UCHÁDZAČMI

- 2.1.1 Poskytovanie vysvetlení a iné dorozumievanie (ďalej len „informácie“) medzi verejným obstarávateľom a uchádzačmi sa bude uskutočňovať písomnou formou alebo elektronickou komunikáciou v štátnom jazyku.
- 2.1.2 Dorozumievanie a vysvetľovanie sa bude realizovať písomnou formou alebo elektronickou komunikáciou.

2.2 VYSVETĽOVANIE A DOPLNENIE SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV

- 2.2.1 V prípade potreby vysvetliť podmienky účasti vo verejnom obstarávaní, súťažných podkladov alebo inej sprievodnej dokumentácie, môže ktorýkoľvek zo záujemcov podľa bodu 2.1 požiadať o ich vysvetlenie písomne, u kontaktnej osoby verejného obstarávateľa uvedenej v bode 1.1 Všeobecné informácie týchto súťažných podkladov.
- 2.2.2 Aby verejný obstarávateľ mohol zabezpečiť vysvetlenie podmienky účasti vo verejnom obstarávaní, súťažných podkladov alebo inej sprievodnej dokumentácie, v zmysle zákona o verejnom obstarávaní, bude za včas doručení požiadavku záujemcu o vysvetlenie považovaná každá požiadavka záujemcu doručená verejnému obstarávateľovi šesť pracovných dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk. Ak požiadavka záujemcu o vysvetlenie nebude doručená v lehote podľa bodu 2.2.2 tejto časti súťažných podkladov, vyhradzuje si verejný obstarávateľ právo na takúto požiadavku o vysvetlenie súťažných podkladov neodpovedať.
- 2.2.3 Odpoveď na každú požiadavku o vysvetlenie, predloženú zo strany ktoréhokoľvek záujemcu podľa bodu 2.2.2, poskytne verejný obstarávateľ všetkým známym záujemcom, ktorí si prevzali súťažné podklady v lehotách stanovených zákonom o verejnom obstarávaní.
- 2.2.4 Verejný obstarávateľ má, v zmysle § 34 ods. 14 zákona o verejnom obstarávaní, právo vo výnimočných prípadoch doplniť informácie uvedené v súťažných podkladoch. Takéto doplňujúce informácie budú oznámené všetkým záujemcom najneskôr šesť dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk.

2.3 OBHLIADKA MIESTA PLNENIA ZÁKAZKY

- 2.3.1 Obhliadka miesta je možné dohodnúť u kontaktnej osoby.

Časť III. Príprava ponuky

3.1 JAZYK PONUKY

- 3.1.1 Ponuky a ďalšie doklady a dokumenty vo verejnom obstarávaní sa predkladajú v štátnom jazyku alebo v českom jazyku.
- 3.1.2 Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti uchádzačov alebo záujemcov so sídlom mimo územia Slovenskej republiky musia byť predložené v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť preložené do štátneho jazyka okrem dokladov predložených v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad v štátnom jazyku.

3.2 OBSAH PONUKY

V zmysle § 100 ods. 1 písm. f) bod. 2 ponuka sa otvára podľa § 100 ods. 6 a preto sa predkladá v jednej obálke a nedelí sa na časti „OSTATNÉ“ a „KRITÉRIA“.

3.2.1 Ponuka musí byť zviazaná, s krycím listom, identifikačnými údajmi uchádzača. Ponuka musí obsahovať tieto dokumenty:

- a) **Doklady a dokumenty podľa splnenia podmienok účasti** týkajúce sa osobného postavenia, odbornej alebo technickej spôsobilosti uvedených vo výzve na predkladanie

ponúk a v súťažných podkladoch, ktoré môžu byť predložené formou čestného vyhlásenia v zmysle § 32 ods. 11 zákona o verejnom obstarávaní.

- b) **Návrh Zmluvy** podľa časti **F. Obchodné (zmluvné) podmienky dodania predmetu zákazky**– nie je možné meniť, ani uvádzať výhrady, ktoré by odporovali týmto súťažným podkladom. Uchádzač vyplní sivo vyfarbené políčka.
V prípade skupiny dodávateľov vystavené plnomocenstvo pre jedného člena skupiny dodávateľov, ktorý má právnu subjektivitu a spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu, na uskutočňovanie všetkých právnych úkonov týkajúcich sa ponuky, ktorú táto skupina dodávateľov predloží do verejnej súťaže, a účasti tejto skupiny dodávateľov vo verejnej súťaži.
- c) **Vyplnený VÝKAZ VÝMER**, ktorý tvorí prílohu č. 1 týchto súťažných podkladov.
- d) **Vyplnený dokument „NÁVRH NA PLNENIE KRITÉRIÍ“** podľa požiadaviek uvedených v týchto súťažných podkladoch- príloha č. 2 SP. Uchádzač vyplní sivo vyfarbené políčka.

Uchádzač, ako náležitosti ponuky, preloží verejnému obstarávateľovi originály, alebo úradne overené kópie originálov nasledovných dokladov (alebo ekvivalentné doklady):

- e) Uchádzač ako náležitosť predkladanej ponuky predloží záväzný **návrh organizácie výstavby**, ktorý musí byť v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, so všetkými požiadavkami uvedenými v týchto súťažných podkladoch a v súlade s ponukou uchádzača, ktorý musí obsahovať minimálne:
 - 1. koncepciu postupu výstavby od zriadenia staveniska po ukončenie výstavby, vrátane prehľadného nákresu riešenia staveniska s vysvetlením,
 - 2. riešenie zabezpečenia kancelárii, hygienických a sociálnych objektov v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky,
 - 3. informácie o potrebe elektrickej energie,
 - 4. riešenie skladových plôch,
 - 5. nakladanie s odpadom, vrátane spôsobu ich triedenia,
 - 6. podmienky bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci,
 - 7. zabezpečenie požiarnej ochrany staveniska,
 - 8. časový postup likvidácie zariadenia staveniska,
 - 9. dôležité kontakty.
- f) **Plán kvality** realizácie zákazky, vypracovaný manažérom kvality zodpovedným za udržiavanie systému manažérstva kvality a dodržiavanie požiadaviek normy **STN EN ISO 9001**. V pláne budú stanovené potrebné kontrolné a skúšobné operácie pri realizácii projektu a taktiež nadväznú dokumenty, rozsah kontroly a záznamy z vykonávanej činnosti.
- g) **Realizačný harmonogram stavebných prác s vyznačenou kritickou cestou**.
- h) Kópiu časti ponuky na CD/DVD nosiči vyhotovenú v zmysle bodu 3.2.2.

3.3 FORMA SPRACOVANIA PONUKY

Uchádzač predloží ponuku v dvoch vyhotoveniach označených ako „originál“ (písomná forma) a „kópia na CD/DVD“. Uchádzač berie na vedomie, že kópia predložená v elektronickej podobe podľa predchádzajúcej vety bude verejným obstarávateľom bezodkladne po uzavretí zmluvy s úspešným uchádzačom alebo zrušení postupu zadávania zákazky (ak to prichádza do úvahy) odoslaná na Úrad pre verejné obstarávanie. V prípade, ak kópia ponuky na CD/DVD nosiči bude obsahovať informácie, ktoré uchádzač považuje za dôverné alebo obchodné tajomstvo, je potrebné zo strany uchádzača tieto údaje anonymizovať v súlade s právnymi predpismi. V prípade, že kópia ponuky na CD/DVD nosiči

bude obsahovať osobné údaje, uchádzač je povinný postupovať v súlade s § 7 zákona č.428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (predložiť súhlas dotknutých osôb, anonymizovať osobné údaje ...atď.).

Uchádzač predloží ponuku v nasledovnej forme:

Požadované doklady, dokumenty, iné písomnosti alebo informácie musia byť uvedené v obsahu ponuky s uvedením čísla strany.

Vyplnené dokumenty: „**Návrh Zmluvy**“, **NÁVRH NA PLNENIE KRITÉRIA**“ a „**Výkaz výmer**“ (prílohy Súťažných podkladov) musia byť podpísané štatutárnym orgánom uchádzača v súlade s dokladom o oprávnení podnikateľ alebo iným zástupcom uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača v záväzkových vzťahoch.

V prípade dokladov, ktoré sú vyjadrené v inej mene ako euro sa na prepočítanie tejto meny na euro použije kurz Európskej centrálnej banky, aktuálny v posledný deň v príslušnom kalendárnom roku, v ktorom došlo ku skutočnosti, rozhodujúcej pre preukázanie splnenia predmetnej podmienky účasti.

3.3.1 V súlade s § 18a ak uchádzač alebo záujemca predkladá verejnému obstarávateľovi a obstarávateľovi dokumenty v listinnej podobe, predloží ich súčasne v elektronickej podobe na pamäťovom médiu, pričom ak ide o dokumenty, ktoré sú podpísané alebo obsahujú odtlačok pečiatky, predkladajú sa v elektronickej podobe s uvedením mena a priezviska osôb, ktoré dokumenty podpísali a dátumu podpisu, bez uvedenia podpisu týchto osôb a odtlačku pečiatky.

3.4 SPLNENIE PODMIENOK ÚČASTI UCHÁDZAČOV

Vyhodnotenie splnenia podmienok účasti uchádzačov podľa podmienok účasti týkajúce sa osobného postavenia, odbornej alebo technickej spôsobilosti uvedených vo výzve na predkladanie ponúk bude založené na posúdení splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní podľa príslušných ustanovení zákona o verejnom obstarávaní.

Splnenie podmienky účasti možno preukázať čestným vyhlásením uchádzača alebo záujemcu, pričom doklady, preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladá verejnému obstarávateľovi a obstarávateľovi úspešný uchádzač podľa § 44 ods. 1 v čase a spôsobom, určeným verejným obstarávateľom a obstarávateľom.

Doklady musia byť predložené v originály alebo ich úradne overené kópie.

Verejný obstarávateľ písomne požiada uchádzača alebo záujemcu o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v zmysle § 33 ods. 6 zákona.

Verejný obstarávateľ vylúči z verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak: nesplnil podmienky účasti, predložil neplatné doklady, nepredložil po písomnej žiadosti vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v lehote určenej verejným obstarávateľom, alebo poskytol nepravdivé informácie alebo skreslené informácie. Verejný obstarávateľ bezodkladne písomne upovedomí uchádzača, že bol vylúčený, s uvedením dôvodu.

3.5 MENA A CENY UVÁDZANÉ V PONUKE

3.5.1 Navrhovaná zmluvná cena musí byť stanovená podľa § 3 zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č.87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení.

3.5.2 Uchádzačom navrhovaná zmluvná cena bude vyjadrená v eurách.
Uchádzač navrhuje cenu celého predmetu zákazky.

3.5.3 Cenu – návrh na plnenie kritéria, uchádzač uvedie v prílohe č. 2. Ak je uchádzač platcom dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“), navrhovanú zmluvnú cenu uvedie v zložení:

3.5.3.1 navrhovaná zmluvná cena celkom bez DPH,

3.5.3.2 sadzba DPH a výška DPH,

3.5.3.3 navrhovaná zmluvná cena vrátane DPH.

- 3.5.4 Ak uchádzač nie je platcom DPH, uvedie navrhovanú zmluvnú cenu celkom. Na skutočnosť, že nie je platcom DPH, upozorní.

3.6 VYHOTOVENIE PONUKY

- 3.6.1 Ponuka musí byť vyhotovená v písomnej forme a to písacím strojom alebo tlačiarňou počítača, perom s nezmazateľným atramentom a pod.
- 3.6.2 Doklady a dokumenty tvoriace obsah ponuky, požadované v týchto súťažných podkladoch, musia byť v ponuke predložené ako originály alebo úradne overené kópie týchto dokladov alebo dokumentov (v zmysle bodu 3.6.5 toto platí len pre originálne vyhotovenie ponuky).
- 3.6.3 Všetky doklady vystavené uchádzačom (ako napr. vyhlásenia, rozpočty, technické špecifikácie, návrh zmluvy a pod.) musia byť podpísané osobami oprávnenými konať v mene uchádzača.
- 3.6.4 Vo vlastnom záujme uchádzačov verejný obstarávateľ odporúča, aby každý list ponuky bol podpísaný alebo parafovaný uchádzačom, aby všetky listy ponuky boli očíslované a aby ponuka bola nerozoberateľne zviazaná.
- 3.6.5 Nesplnenie požiadaviek uvedených v bode 3.6.4. časti a týchto súťažných podkladov bude považované za formálny nedostatok, ktorý nemá vplyv na kvalitu ponuky, jej vyhodnocovanie a nie je dôvodom na vylúčenie.

Časť IV. Predkladanie ponúk

4.1 OZNAČENIE PONÚK

- 4.1.1 Uchádzač vloží ponuku do obalu, ktorý musí byť uzatvorený.
- 4.1.2 Obal ponuky musí obsahovať nasledovné údaje:
- 4.1.2.1 adresu uvedenú v bode 4.2.1,
- 4.1.2.2 názov alebo obchodné meno a adresu sídla alebo miesta podnikania uchádzača (v prípade predkladania ponuky skupinou dodávateľov názov alebo obchodné meno a adresu sídla alebo miesta podnikania lídra skupiny - splnomocneného člena),
- 4.1.2.3 označenie „**PONUKA – NEOTVÁRAŤ**“ a označenie heslom verejnej súťaže: „**Výstavba multifunkčného ihriska a exteriérovej telocvične v obci Janovce**“.

4.2 MIESTO A LEHOTA NA PREDKLADANIE PONÚK

- 4.2.1 Ponuky je potrebné doručiť na adresu:
- Názov: **Agentúra regionálneho rozvoja PSK**
Adresa: **Prostějovská 117/A , 080 01 Prešov**
- 4.2.2 Lehota na predkladanie ponúk uplynie: **04.02.2016 o 09:00 hod.**
- 4.2.3 Ponuka predložená po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk uvedenej v bode 4.2.2 sa vráti uchádzačovi neotvorená a nebude predmetom vyhodnocovania v tejto súťaži.

4.3 DOPLNENIE, ZMENA A ODVOLANIE PONUKY

- 4.3.1 Uchádzač môže predloženú ponuku dodatočne doplniť, zmeniť alebo odvolať najneskôr do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk podľa bodu 4.2.2.
- 4.3.2 Doplnenie alebo zmenu ponuky je možné vykonať odvolaním pôvodnej ponuky na základe písomnej žiadosti uchádzača, zaslanej prostredníctvom poštovej zásielky alebo doručenej osobne uchádzačom alebo splnomocnenou osobou uchádzača na adresu podľa bodu 4.2.1 a dorúčením novej ponuky v lehote na predkladanie ponúk podľa bodu 4.2.2 a na adresu podľa bodu 4.2.1.

Časť V.

Otváranie a vyhodnotenie ponúk

5.1 OTVÁRANIE OBÁLOK S PONUKAMI

Otváranie ponúk sa uskutoční dňa **04.02.2016 o 10,15 hod.** Uskutoční sa v súlade s ustanovením § 100 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní na adrese:

Agentúra regionálneho rozvoja PSK, Prostějovská 117/A, 080 01 Prešov.

5.1.1 Osoby oprávnené zúčastniť sa na otváraní ponúk:

Uchádzač môže byť zastúpený osobou oprávnenou zúčastniť sa na otváraní obálok s ponukami za uchádzača. Uchádzač (fyzická osoba), štatutárny orgán alebo člen štatutárneho orgánu uchádzača (právnická osoba) sa preukáže na otváraní obálok s ponukami preukazom totožnosti. Poverený zástupca uchádzača sa preukáže aj splnomocnením na zastupovanie.

5.2 DÔVERNOSŤ PROCESU VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

5.2.1 Informácie, týkajúce sa preskúmania, vysvetlenia, vyhodnotenia, vzájomného porovnania ponúk a odporúčaní prijatia ponuky sú dôverné. Členovia komisie na vyhodnotenie ponúk a zodpovedné osoby verejného obstarávateľa nesmú počas prebiehajúceho procesu verejného obstarávania poskytnúť alebo zverejniť uvedené informácie ani uchádzačom, ani žiadnym iným osobám.

5.3 VYSVETĽOVANIE PONÚK, VYSVETLENIE MIMORIADNE NÍZKEJ PONUKY

5.3.1 Komisia môže písomne požiadať uchádzačov o vysvetlenie ponuky. Vysvetlením ponuky nemôže dôjsť k jej zmene. Za zmenu ponuky sa nepovažuje odstránenie zrejmých chýb v písaní a počítaní.

5.3.2 Uchádzač bude komisiou požiadaný o vysvetlenie mimoriadne nízkej ponuky, týkajúcej sa tej časti ponuky, ktoré sú pre jej cenu podstatné. Uchádzač musí doručiť odôvodnenie nízkej ponuky do piatich pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti.

5.3.3 V odôvodnení mimoriadne nízkej ponuky uchádzač jednoznačne uvedie skutočnosti týkajúce sa najmä:

- a) hospodárnosti výrobných postupov alebo hospodárnosti poskytovaných služieb,
- b) technického riešenia alebo osobitne výhodných podmienok, ktoré má uchádzač k dispozícii na dodanie tovaru, na poskytnutie služby,
- c) osobitosti tovaru alebo osobitosti služby navrhovanej uchádzačom, ktoré vysvetľujú jeho ekonomické výhody v porovnaní s ostatnými uchádzačmi, resp. s bežným obchodným štandardom v SR,
- d) súladu so zákonmi, ktoré sa týkajú ochrany zamestnanosti a pracovných podmienok platných v mieste dodania tovaru,
- e) možnosti uchádzača získať štátnu pomoc.

5.3.4 Komisia vylúči ponuku, ak uchádzač:

- a) nedoručí písomné vysvetlenie ponuky na základe požiadavky podľa § 42 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní v lehote piatich pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti o vysvetlenie,
- b) predložené vysvetlenie ponuky nie je v súlade s požiadavkou podľa § 42 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní,
- c) nedoručí písomné odôvodnenie mimoriadne nízkej ponuky v lehote piatich pracovných dní,
- d) nedostaví sa po výzve komisie na osobnú konzultáciu na účely vysvetlenia predloženého odôvodnenia mimoriadne nízkej ponuky alebo
- e) predložené odôvodnenie mimoriadne nízkej ponuky nie je v súlade s požiadavkou podľa § 42 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní.

- 5.3.5 Ak uchádzač odôvodňuje mimoriadne nízku ponuku získaním štátnej pomoci, musí byť schopný v primeranej lehote určenej komisiou preukázať, že mu štátna pomoc bola poskytnutá v súlade s príslušným právnym predpisom, inak komisia vylúči ponuku.

5.4 MENA NA VYHODNOTENIE PONÚK

- 5.4.1 Uchádzač uvedie všetky ceny v eurách. Ceny uvedené v ponukách uchádzačov sa budú vyhodnocovať v mene €.

5.5 HODNOTENIE PONÚK

- 5.5.1 Komisia vyhodnotí ponuky z hľadiska splnenia požiadaviek verejného obstarávateľa viažuce sa na predmet zákazky a vylúči ponuky, ktoré nespĺňajú požiadavky viažuce sa na predmet zákazky uvedené vo výzve na predkladanie ponúk a v súťažných podkladoch. Ponuky, ktoré splnili uvedené požiadavky na predmet zákazky, budú hodnotené podľa časti C. Kritériá na hodnotenie ponúk a pravidlá ich uplatnenia. Poradie ponúk, ktoré spĺňajú požiadavky na predmet zákazky uvedené vo výzve na predkladanie ponúk a v súťažných podkladoch bude zostavené podľa spôsobu hodnotenia podľa týchto súťažných podkladov.

Časť VI. **Prijatie zmluvy**

6.1 INFORMÁCIA O VÝSLEDKU VYHODNOTENIA

- 6.1.1 Každému uchádzačovi, ktorého ponuka bola vyhodnocovaná, bude doručené oznámenie o výsledku vyhodnotenia ponúk vrátane poradia uchádzačov. Úspešnému uchádzačovi verejný obstarávateľ oznámi, že jeho ponuku prijíma. Ostatným uchádzačom pošle oznámenie, že neuspeli a dôvody neprijatia ich ponúk.

6.2 UZAVRETIE ZMLUVY

- 6.2.1 Verejný obstarávateľ uzavrie zmluvu s úspešným uchádzačom najskôr šestnásty deň odo dňa odoslania oznámenia o výsledku vyhodnotenia ponúk všetkým uchádzačom, ktorých ponuky boli vyhodnocované v zmysle § 45 zákona o verejnom obstarávaní.

Časť VII. **Zrušenie použitého postupu.**

- 7.1 Verejný obstarávateľ a obstarávateľ zruší použitý postup zadávania zákazky, ak
- a) ani jeden uchádzač alebo záujemca nesplnil podmienky účasti vo verejnom obstarávaní a uchádzač alebo záujemca neuplatnil žiadosť o nápravu v lehote podľa §136 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní a námietky v lehote podľa § 138 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní,
 - b) nedostal ani jednu ponuku,
 - c) ani jedna z predložených ponúk nezodpovedá požiadavkám určeným podľa § 34 alebo § 35a zákona o verejnom obstarávaní a uchádzač neuplatnil žiadosť o nápravu v lehote podľa § 136 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní a nepodal námietky v lehote podľa § 138 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní,
 - d) jej zrušenie nariadil úrad.
- 7.2 Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môže zrušiť použitý postup zadávania zákazky v súlade s §46 zákona o verejnom obstarávaní.

- 7.3 Ak verejný obstarávateľ bude postupovať podľa prechádzajúcich ustanovení je povinný bezodkladne upovedomiť všetkých uchádzačov alebo záujemcov o zrušení použitého postupu zadávania zákazky s uvedením dôvodu a oznámiť postup, ktorý použije pri zadávaní zákazky na pôvodný predmet zákazky.

Časť VIII.

Revízne postupy.

V zmysle príslušných ustanovení zákona o verejnom obstarávaní.

Verejný obstarávateľ: Obec Janovce, Janovce 62, 086 41 Janovce

Súťažné podklady

Podlimitný postup zadávania zákazky na
uskutočnenie prác

Predmet obstarávania:

„Výstavba multifunkčného ihriska a exteriérovej telocvične v obci Janovce“

B. PODMIENKY ÚČASTI UCHÁDZAČOV

Uchádzač musí spĺňať nasledovné podmienky účasti vo verejnej súťaži:

PODMIENKY ÚČASTI – OSOBNÉ POSTAVENIE UCHÁDZAČOV VO VEREJNOM OBSTARÁVANÍ PODĽA § 26 ZÁKONA O VEREJNOM OBSTARÁVANÍ

V zmysle výzvy na predkladanie ponúk zverejnenej vo Vestníku č. 11/2016 pod číslom 1257-WYP dňa 18.01.2016.

PODMIENKY ÚČASTI – EKONOMICKÉ A FINANČNÉ POSTAVENIE UCHÁDZAČOV

V zmysle výzvy na predkladanie ponúk zverejnenej vo Vestníku č. 11/2016 pod číslom 1257-WYP dňa 18.01.2016.

PODMIENKY ÚČASTI – TECHNICKÁ ALEBO ODBORNÁ SPÔSOBILOSŤ UCHÁDZAČOV

V zmysle výzvy na predkladanie ponúk zverejnenej vo Vestníku č. 11/2016 pod číslom 1257-WYP dňa 18.01.2016.

DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Vyžaduje sa predloženie originálov alebo úradne overených kópií všetkých dokladov uvedených vo Výzve na predkladanie ponúk a v týchto Súťažných podkladoch.

Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti uchádzačov alebo záujemcov so sídlom mimo územia Slovenskej republiky musia byť predložené v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť preložené do štátneho jazyka okrem dokladov predložených v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad v štátnom jazyku.

Verejný obstarávateľ upozorňuje uchádzačov, že splnenie podmienok účasti je možné podľa platných ustanovení zákona o verejnom obstarávaní (§ 32 ods. 11).

Verejný obstarávateľ: Obec Janovce, Janovce 62, 086 41 Janovce

Súťažné podklady

Podlimitný postup zadávania zákazky na
uskutočnenie prác

Predmet obstarávania:

„Výstavba multifunkčného ihriska a exteriérovej telocvične v obci Janovce“

C. KRITÉRIÁ NA HODNOTENIE PONÚK A PRAVIDLÁ ICH UPLATNENIA

Kritériá na hodnotenie ponúk:

1 KRITÉRIUM VÝBERU: NAJNIŽŠIA CENA

2 Spôsob vyhodnotenia ponúk

2.1 Spôsob vyhodnotenia ponúk

Kritérium – najnižšia cena

- 2.1.1 Úspešným uchádzačom sa stane uchádzač, ktorý predloží najnižšiu **cenu za predmet zákazky s DPH (t.j. celková cena)**. Poradie ostatných uchádzačov sa určí podľa ceny za predmet zákazky vzostupne od 1 po „n“ pričom n je číslo zodpovedajúce počtu vyhodnocovaných ponúk. Ostatne ponuky budú vyhodnotené ako neúspešné.

Verejný obstarávateľ: Obec Janovce, Janovce 62, 086 41 Janovce

Súťažné podklady

Podlimitný postup zadávania zákazky na
uskutočnenie prác

Predmet obstarávania:

„Výstavba multifunkčného ihriska a exteriérovej telocvične v obci Janovce“

D. OPIS PREDMETU ZÁKAZKY

PREDMET ZÁKAZKY

I. PREDMET ZÁKAZKY

Predmetom zákazky je „**Výstavba multifunkčného ihriska a exteriérovej telocvične v obci Janovce**“.

Predmetom zákazky je výstavba nového viacúčelového multifunkčného ihriska a exteriérovej telocvične pre potreby obce. Nové viacúčelové multifunkčné ihrisko a exteriérová telocvična bola navrhnutá v areáli školy, v katastri obce Janovce, v okrese Bardejov. Dotknutá parcela sa nachádza v katastrálnom území Janovce, parcelné číslo 291/1 a 291/2. Umiestnenie multifunkčného ihriska a vokajšej telocvične bolo navrhnuté na voľnom priestranstve, ktoré je v súčasnosti zatrávnené. Multifunkčné ihrisko bolo navrhnuté na prevádzkovanie viacerých športov, t.j. minifutbal, nohejbal, basketbal, vybíjaná, volejbal, hádzaná, tenis, hokejbal, florbal a pod. Exteriérová telocvična bola navrhnutá pre staršie deti vo veku 8-14 rokov, zameraná na rozvoj koordinácie, koncentrácie, pohybu, kardiovaskulárny systém a precvičenie posturálnych svalových skupín zábavnou formou - hrou a cvičením. V rámci exteriérovej telocvične bol navrhnutý aj jeden pingpongový stôl. Vnútorný priestor objektu bude doplnený o umelé osvetlenie, ktoré spĺňa v maximálnej miere potreby prevádzky na presvetlenie. Podrobnejší opis je uvedený v technickej správe v projektovej dokumentácii, ktoré je súčasťou týchto súťažných podkladov.

Základné technické údaje, popis riešenia, výpis materiálov, ako aj ďalšie potrebné náležitosti sú popísané v technickej správe a výkresovej časti, ktoré sú súčasťou projektovej dokumentácie, a tvoria prílohu týchto súťažných podkladov!

Ak sa kdekoľvek v dokumentácii k verejnému obstarávaniu tohto predmetu zákazky v opise predmetu zákazky nachádza odvolávka na konkrétno výrobcu, výrobný postup, značku a pod. dopĺňa sa slovami „alebo ekvivalentný“ v zmysle § 34 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní.

Upozornenie:

Ak vo výkaze – výmer projektant uviedol konkrétne stavebné výrobky, verejný obstarávateľ je povinný akceptovať aj ekvivalent týchto výrobkov. V takomto prípade uchádzač do výkazu – výmer uvedie názov výrobku, ktorý použije. Takýto ekvivalent musí mať minimálne také kvalitatívne ukazovatele, ako je stavebný výrobok uvedený vo výkaze – výmer.

II. SÚPIS POLOŽIEK

Súpisy položiek, t. j. výkazy výmer je súčasťou týchto súťažných podkladov!

Podkladom pre spracovanie výkazov výmer je realizačná projektová dokumentácia.

III. PROJEKTOVÁ DOKUMENTÁCIA

Realizačná projektová dokumentácia potrebná pre vypracovanie ponuky tvorí súčasť týchto súťažných podkladov.

IV. PRÍLOHY SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV

1. Výkaz výmer (príloha č.1)
2. Návrh na plnenie kritéria (príloha č.2)
3. Projektová dokumentácia (príloha č. 3)

Verejný obstarávateľ: Obec Janovce, Janovce 62, 086 41 Janovce

Súťažné podklady

Podlimitný postup zadávania zákazky na
uskutočnenie prác

Predmet obstarávania:

„Výstavba multifunkčného ihriska a exteriérovej telocvične v obci Janovce“

E. SPOSOB URČENIA CENY

Cenu predloží uchádzač na osobitnom dokumente s názvom – „**Návrh na plnenie kritéria**“ a to ako cenu predmetu zákazky celkom v požadovanom rozsahu a to v členení:

Cena predmetu zákazky bez DPH.....EUR

DPH (% vyčíslenie)..... EUR

Cena predmetu zákazky celkom s DPH.....EUR

K spracovaniu čiastkových ponukových rozpočtov uchádzači použijú „**výkazy výmer**“ jednotlivých stavebných objektov.

Pri vyplňaní ceny stavebných prác a dodávok je potrebné aby uchádzač dodržiaval tieto zásady:

- nesmie sa meniť popis prác, ich merné jednotky ani množstvá merných jednotiek
- je potrebné, aby bol vyplnený každý riadok s uvedením jednotkovej ceny

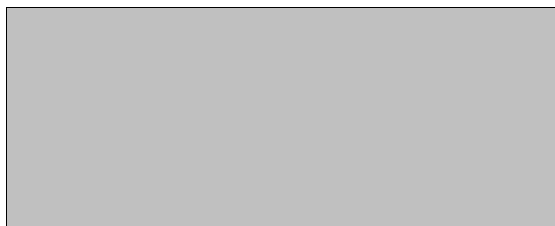
Uchádzačom navrhnutá cena podľa kritérií na vyhodnotenie ponúk bude cenou konečnou so všetkými nákladmi. Ak uchádzač nie je platcom DPH, uvedie navrhovanú cenu celkom v EUR. Na skutočnosť, že nie je platcom DPH upozorní.

Pokyny k spôsobu určenia ceny:

1. Cena za predmet zákazky musí byť stanovená v zmysle zákona č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, v platnom znení.
2. Uchádzač je povinný do celkovej ceny zahrnúť všetky náklady. Cena za predmet zmluvy sa bude týkať celého predmetu zákazky, cena bude vychádzať z ocenenia všetkých položiek špecifikácie podľa časti, opisu predmetu zákazky. Uchádzač uvedie cenu bez DPH, vyčíslí samostatne DPH a uvedie celkovú cenu s DPH.
3. Cena bude neoddeliteľnou súčasťou Návrhu zmluvy, musí obsahovať cenu za obstarávaný predmet zákazky vrátane všetkých súvisiacich výdavkov na predmet zákazky. Uchádzač predkladá aj špecifikáciu ceny, podľa „výkazu výmer“, všetko aj na CD nosiči. CD nosič musí byť pevne vložený v každej ponuke.
4. Ceny ponúkané uchádzačom musia vyjadrovať cenovú úroveň v čase, v ktorom bola verejnému obstarávateľovi predložená ponuka.
5. Ceny celkom jednotlivých položiek stavebných objektov v ponukách uchádzačov je potrebné spracovať v elektronickej forme xls, zavzorcované funkciou ROUND na 2 desatinné miesta. Uchádzač určí cenu prác celkom podľa výkazu výmer, ktorý tvorí prílohu č. 1 súťažných podkladov.
6. Ak uchádzač neocení niektorú z uvádzaných položiek v špecifikácii alebo nebude niektorá z položiek, ktorá nie je ocenená označená ako ocenená „0“, bude takáto špecifikácia považovaná za ocenenú v rozpore s požiadavkami verejného obstarávateľa a bude takáto ponuka vylúčená zo súťaže.
7. Verejný obstarávateľ upovedomí uchádzača s vylúčením a s dôvodom tohto vylúčenia.
8. Ceny ponúkané uchádzačom musia vyjadrovať cenovú úroveň v čase, v ktorom bola verejnému obstarávateľovi predložená ponuka.
9. V prípade, ak sa v špecifikácii nachádza odkaz na konkrétneho výrobcu alebo na konkrétny výrobok, uchádzač môže použiť jeho ekvivalent, ktorý v špecifikácii uvedie.

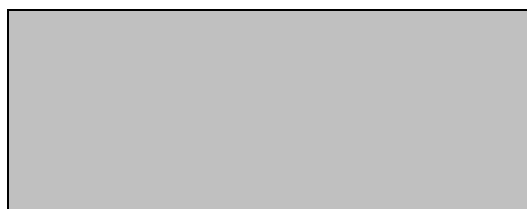
Návrh na plnenie kritéria

(„Výstavba multifunkčného ihriska a exteriérovej telocvične v obci Janovce“)



obchodné meno uchádzača

P.	Predmet obstarávania	Cena bez DPH	DPH (20%)	Cena s DPH za dodanie predmetu obstarávania
	a	b	c	d
1.	Výstavba multifunkčného ihriska a exteriérovej telocvične v obci Janovce			



podpis a pečiatka
štatutárneho zástupcu uchádzača

Verejný obstarávateľ: Obec Janovce, Janovce 62, 086 41 Janovce

Súťažné podklady

Podlimitný postup zadávania zákazky na
uskutočnenie prác

Predmet obstarávania:

„Výstavba multifunkčného ihriska a exteriérovej telocvične v obci Janovce“

F. OBCHODNÉ (ZMLUVNÉ) PODMIENKY PREDMETU ZÁKAZKY

Verejný obstarávateľ uzavrie s úspešným uchádzačom Zmluvu o dielo podľa prílohy, ktorá je súčasťou súťažných podkladov. Uchádzač do predloženého návrhu Zmluvy dopíše len údaje týkajúce sa identifikácie uchádzača a ceny o dielo (sivo vyfarbené políčka).

Návrh Zmluvy musí byť podpísaný štatutárnym orgánom uchádzača v súlade s dokladom o oprávnení podnikateľ alebo iným zástupcom uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača v záväzkových vzťahoch.